



293 Wright St., Delavan, WI 53115
 Phone: 1-800-468-7867
 Fax: 1-800-390-5351

OWNER'S MANUAL

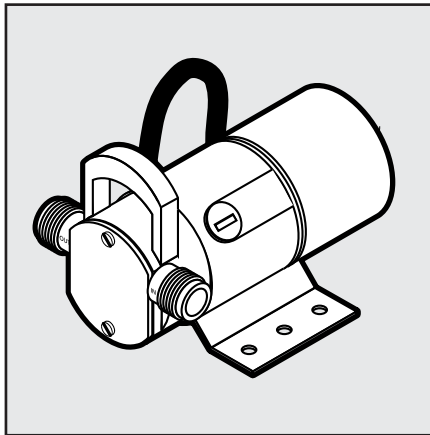
Mini-Vac®

NOTICE D'UTILISATION

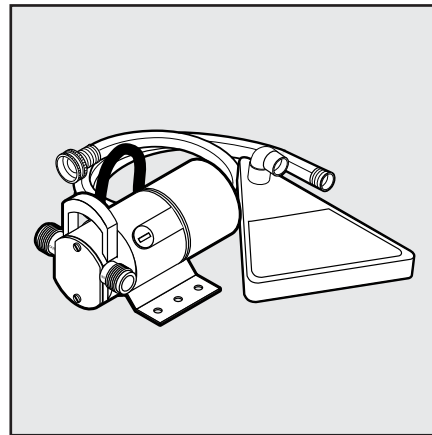
Mini-Vac®

MANUAL DEL USUARIO

Mini-Vac®



Model M40-04



Model M40P-04

Installation/Operation/Parts

*For further operating,
 installation, or maintenance
 assistance:*

Call 1-800-468-7867

English Pages 2-6

Installation/Fonctionnement/Pièces

*Pour plus de renseignements
 concernant l'utilisation,
 l'installation ou l'entretien,*

Composer le 1 (800) 468-7867

Français Pages 7-11

Instalación/Operación/Piezas

*Para mayor información sobre
 el funcionamiento, instalación o
 mantenimiento de la bomba:*

Llame al 1-800-468-7867

EspañolPaginas 12-16

SAFETY INFORMATION



Use this pump only on a 115 volt circuit. Pump is equipped with an approved 3-conductor cord and 3-prong, grounding-type plug. To reduce the risk of electric shock, connect it to a properly grounded, grounding-type receptacle.

If circuit has a 2-prong receptacle, replace it with a properly grounded 3-prong receptacle installed in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances.

Any extension cord used must be outdoor grade, gauge 16 AWG or heavier, and not more than 25' long.



Risk of fire or explosion if used to pump flammable liquids or if used in explosive atmospheres. Pump water only with this pump. Pump is designed to pump water at temperatures between 32°-77° F (0°-25° C) only.



Risk of electrical shock. Do not allow the motor to get wet!



Risk of burns. During normal operation, motor case may heat enough to burn you. Do not touch motor when it is hot.

Do not operate the pump continuously at a discharge pressure of more than 12 psi (83 kPa) or discharge lift of more than 28' (8.5 M), as the motor will exceed the normal safe operating temperature and may heat to 180° - 190° F (82° C - 88° C).

NOTICE: This unit is not designed for applications involving salt water or brine! Use with salt water or brine will void warranty.

Simer Limited Warranty

SIMER warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser") of its products that they are free from defects in material or workmanship.

If within twelve (12) months from the date of the original consumer purchase any such product shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth below. Your original receipt of purchase is required to determine warranty eligibility.

Exceptions to the Twelve (12) Month Warranty**Ninety (90) Day Warranty:**

If within ninety (90) days from original consumer purchase any Drill Pump or MiniVac Pump shall prove to be defective, it shall be replaced, subject to the terms set forth below.

Two (2) Year Warranty:

If within two (2) years from original consumer purchase, any 1/3 HP Submersible Sump Pump, or Models 2330, 2300 or A5500, shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth below.

Three (3) Year Warranty:

If within three (3) years from original consumer purchase any 4" Submersible Well Pump, 1/2 HP Submersible Sump Pump, or Booster Pump Model 307555 shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth below.

Five (5) Year Warranty:

If within five (5) years from original consumer purchase any Pre-Charge water system tank shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth below.

General Terms and Conditions

Purchaser must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty shall not apply to acts of God, nor shall it apply to products which, in the sole judgement of SIMER, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to other than normal application, use or service, including but not limited to, operational failures caused by corrosion, rust or other foreign materials in the system, or operation at pressures in excess of recommended maximums. Requests for service under this warranty shall be made by returning the defective product to the Retail outlet or to SIMER as soon as possible after the discovery of any alleged defect. SIMER will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible. No requests for service under this warranty will be accepted if received more than 30 days after the term of the warranty.

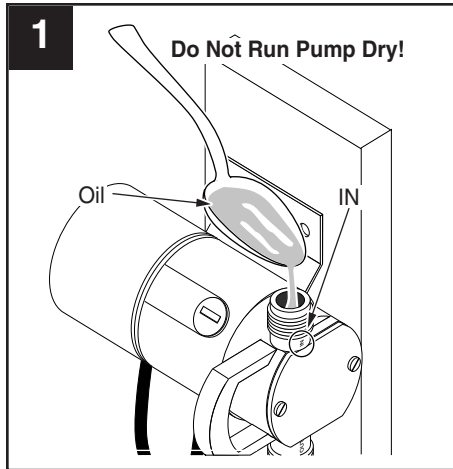
This warranty sets forth SIMER's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

SIMER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER. THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTIES PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

SIMER • 293 Wright Street • Delavan, WI U.S.A. 53115
Phone: 1-800-468-7867 / 1-800-546-7867 • Fax: 1-800-390-5351
Email: info@simerpumps.com • Web: <http://www.simerpumps.com>

For parts or assistance, call Simer Customer Service at 1-800-468-7867



OIL THE PUMP

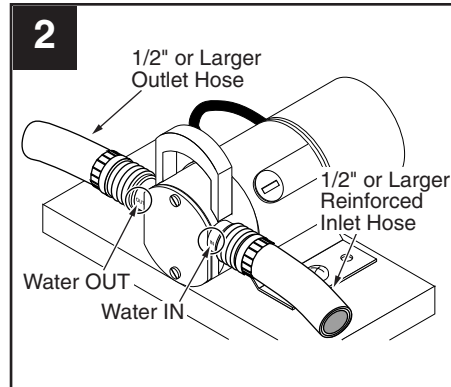
Oil the pump with 1/2 tablespoon food grade mineral or vegetable oil with each use. Pour the oil in the 'IN' port. Three 1/2 tablespoon oil packets are included.

NOTICE: The pump depends on the liquid being pumped for lubrication.

DO NOT RUN THE PUMP DRY!

If the pump does not start to move water in 30 seconds or less, recheck the installation and plumbing.

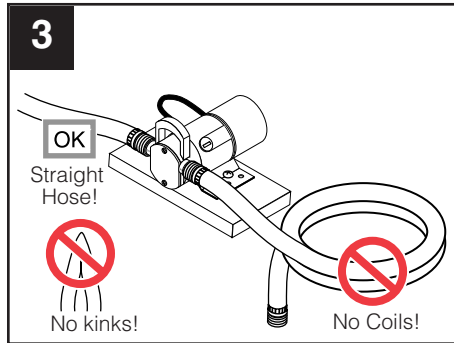
Mount the pump solidly on a stable platform.



USE 1/2" HOSE (OR LARGER)

Use a reinforced hose on the inlet. The pump should be less than 10' above and less than 25' to one side of the water source. Make the outlet hose as short as possible – 25' or less.

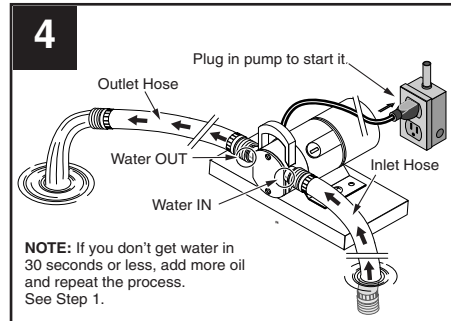
Check the washer in the inlet fitting to make sure it is airtight. If this joint leaks air, the pump will not operate.



KEEP THE HOSES AS STRAIGHT AS POSSIBLE

To reduce friction, do not coil or kink the hoses. When pumping from a well or stream, raise the inlet hose a few inches off the bottom to avoid sucking in sand, silt or pebbles (which can disable the impeller). Install a strainer or the Pud-L-Scoop™ (included only with Model M40P-04) to protect the pump from large solids.

NOTICE: Attach the Pud-L-Scoop™ to the end of the inlet line and place it in at least 1/2" of water at the lowest point to be pumped. Be sure all connections are air tight.



INLET HOSE GOES IN THE WATER; OUTLET HOSE STAYS OUT OF THE WATER. MOTOR MUST STAY DRY

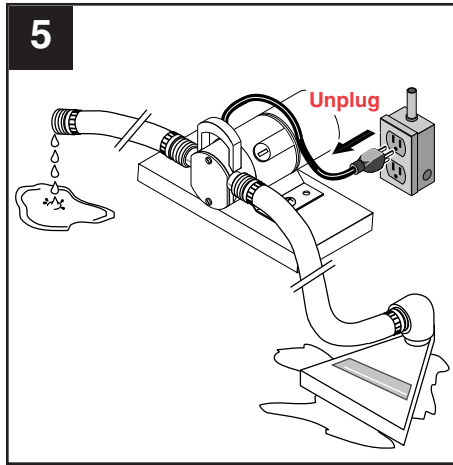
Make sure all inlet connections are tight (no air leaks) and the inlet hose is in the water. Make sure the end of the outlet hose is **not** under water. If the outlet is under water, the pump may not work.

Plug the cord into a 3-wire, 115 volt, 60 Hz, grounded A.C. outlet.

You should get water in 30 seconds or less. If not, add more oil and repeat the process. If your pump does not prime on the second try, check the impeller and the inside of the pump head for wear. Replace as needed.

In rare cases you may need to prime the pump. To prime it, fill the suction hose with water, put it back in the water source, and start the pump.

The motor must have air circulation around it for proper cooling. This pump will lift water 12'; trying to lift water more than 12' can cause the motor to run hot. The motor has a thermal overload which will stop it if it gets too hot. If the motor stops, allow it to cool for 30 minutes before trying to start it again.



UNPLUG THE PUMP

Unplug the pump before all the water is completely gone.

DO NOT RUN PUMP DRY!

PERFORMANCE

The pump will deliver 350 gallons/1325 liters per hour with an unrestricted discharge line. If the discharge line is restricted or raised and the pressure on the pump outlet port increases, it will pump less water.

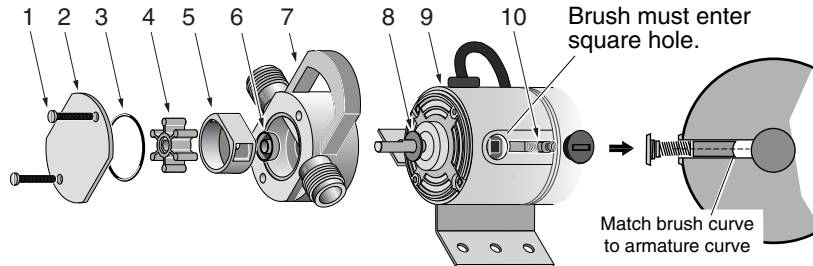
NOTICE: This pump's motor has brushes. Inspect the brushes frequently; replace them if they're worn.

TROUBLESHOOTING CHART

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Pump stops without warning	Pump has overheated and thermal overload has tripped Discharge hose too long or discharge lift higher than 28'	Wait for overload to reset; pump will automatically restart Use shorter hose or reduce lift
Pump Won't Prime	Pump body not oiled Suction hose too long or too small Worn impeller Suction leaks Suction hose kinked or coiled	Add oil through inlet port (see Page 3) Use 1/2" Suction hose, 25' long or less (the shorter the hose, the better) Replace impeller Replace hose washer, check for leaks in hose Straighten out suction hose
Pump leaks	Shaft U-cup seal leaks Cover O-Ring leaks	Replace shaft seal Replace cover O-Ring
Pump runs, pumps little or no water	Worn impeller Bad motor brushes Bad U-cup shaft seal (pump will leak) Suction or discharge hose kinked or coiled	Replace impeller Replace motor brushes Replace shaft seal Straighten out hose

For parts or assistance, call Simer Customer Service at 1-800-468-7867

Brush Installation



**MODELS M40-04, M40P-04
REPAIR PARTS**

Key No.	Part Description	Qty.
1	10-32x1-3/4 Phil. Hd Screw*	2
2	End Cover / Wear Plate	1
3	O-Ring	1
4	Impeller	1
5	Insert	1
6	U Cup Seal	1
7	Pump Body	1
8	Slinger	1
9	Motor**	1
10	Motor Brush and Spring Set	1 Pair

* Standard hardware item; purchase locally.
 ** If motor fails, replace entire pump.

Pump Head Assembly No. RP4940-22
 includes Key Nos. 1 through 7.

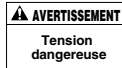
Service Kit No. FP003414S-01
 includes 1 each of Key Nos. 3, 4, and 6.

Brush Kit No. FP003415S
 includes a pair of replaceable brushes, springs, and caps, Key No. 10.

Pud-L-Scoop™ No. FP000349A
 includes the Pud-L-Scoop™, and a 6' garden hose with washer.

For parts or assistance, call Simer Customer Service at 1-800-468-7867

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Utiliser cette pompe uniquement sur un circuit de 115 volts. Elle est équipée d'un câble conducteur à 3 fils métalliques à prise à la masse. Pour réduire tout risque d'électrocution, le brancher à un réceptacle correctement relié à la masse.

Si un circuit a un réceptacle à 2 trous, le remplacer avec un réceptacle à 3 trous adéquatement mis à la terre et posé conformément aux normes du National Electric Code, aux codes de la municipalité et aux décrets applicables.

Si on utilise un cordon prolongateur, il doit être prévu pour être utilisé à l'extérieur et le calibre de ses conducteurs doit être de 16 AWG ou plus gros. Sa longueur ne doit pas dépasser 25 pieds (7,6 m).



Risque d'incendie ou d'explosion si la pompe est utilisée pour pomper des liquides inflammables ou si elle est utilisée dans une atmosphère explosive. Ne pomper que de l'eau avec cette pompe. La pompe est conçue pour pomper de l'eau dont la température varie entre 0 et 25 °C (32 ° et 77 °F) seulement.



Risque d'électrocution. Ne pas laisser le moteur se mouiller.



Risque de brûlures. Pendant le fonctionnement normal, le carter du moteur peut atteindre une température suffisamment élevée pour causer des brûlures. Ne pas toucher au moteur pendant qu'il est chaud.

Ne pas faire fonctionner la pompe en continu si la pression de refoulement est supérieure à 83 kPa (12 lb/po²) ou si la hauteur de refoulement est supérieure à 8,5 m (28 pi) sinon les températures de fonctionnement sécuritaires normales de moteur seront dépassées et la chaleur pourra atteindre 82° C à 88° C (180° F à 190° F).

AVIS : Cette pompe n'est pas conçue pour pomper de l'eau salée ni de la saumure! La garantie sera annulée si cette pompe est utilisée pour pomper de l'eau salée ou de la saumure.

Garantie limitée Simer

SIMER garantit à l'acheteur-utilisateur initial de ses produits ("Acheteur") contre tout défaut de fabrication et de matériaux. Tout produit reconnu défectueux dans les douze (12) mois qui suivent la date d'achat d'origine sera remplacé ou réparé à la discrétion de SIMER, selon les conditions stipulées ci-dessous. La preuve d'achat est exigée pour déterminer l'admissibilité à la garantie.

Exceptions à la garantie de douze (12) mois

Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours :

Si, dans les quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, une pompe adaptable sur perceuse, une pompe d'amorçage ou une cartouche de filtre à eau en ligne s'avérait être défectueuse, elle sera remplacée, conformément aux conditions stipulées ci-dessous.

Garantie de deux (2) ans :

Si, dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, une pompe d'assèchement submersible de 1/3 ch ou modèle de FP2800DCC s'avérait être défectueuse, elle sera réparée ou remplacée, au choix de SIMER, conformément aux termes et conditions stipulés ci-dessous.

Garantie de trois (3) ans :

Si, dans les trois (3) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, une pompe de puits submersible de 4 pouces ou une pompe d'assèchement submersible de 1/2 ch s'avérait être défectueuse, elle sera réparée ou remplacée, au choix de SIMER, conformément aux termes et conditions stipulés ci-dessous.

Garantie de cinq (5) ans :

Si, dans les cinq (5) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, un réservoir de système d'eau préchargé s'avérait être défectueux, il sera réparé ou remplacé, au choix de SIMER, conformément aux termes et conditions stipulés ci-dessous.

Conditions générales

L'Acheteur s'engage à payer tous les frais de main-d'œuvre et d'expédition nécessaires au remplacement du produit couvert

par la garantie. Cette garantie ne couvrira pas les cas de force majeure, et ne s'appliquera pas aux produits qui, du seul avis de SIMER, ont fait l'objet de négligence, d'utilisation abusive ou incorrecte, d'accident, de modification ou d'altération ; ni aux produits qui n'ont pas été installés, utilisés, entreposés ou entretenus correctement ; ni à ceux qui n'ont pas été utilisés ou entretenus normalement, y compris, mais sans s'y limiter, aux produits ayant des pannes de fonctionnement causées par la corrosion, la rouille ou autre corps étranger dans le système, ou à des produits ayant fonctionné à des pressions dépassant la limite maximale recommandée.

Les demandes de service en vertu de la présente garantie seront faites en retournant le produit défectueux au détaillant ou à SIMER dès la découverte de tout défaut allégué. Simer prendra alors les mesures correctives aussi rapidement qu'il est raisonnablement possible. Aucune demande de service en vertu de la présente garantie ne sera acceptée si elle est reçue plus de 30 jours après l'expiration de la dite garantie.

La présente garantie énonce la totalité des obligations de SIMER et le seul recours possible de l'Acheteur dans le cas de produits défectueux.

SIMER NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT, ACCIDENTEL OU FORTUIT QUEL QU'IL SOIT.

LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES AYANT TRAIT À LA COMMERCIALITÉ ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DÉPASSERONT PAS LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES.

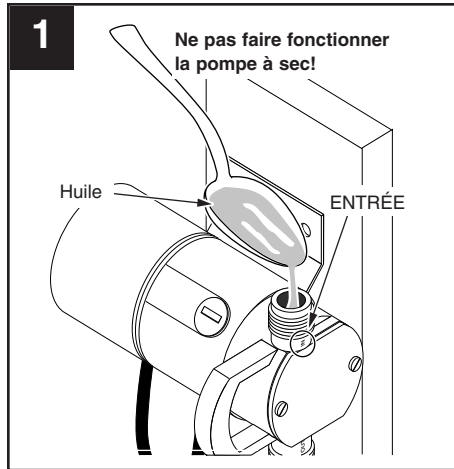
Certaines provinces n'autorisent pas d'exclure ou de limiter les dommages fortuits ou indirects ou de limiter la durée d'une garantie implicite ; il se peut donc que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez en avoir d'autres qui varient d'une province à l'autre.

SIMER • 293 Wright Street • Delavan, WI U.S.A. 53115

Téléphone: 1-800-468-7867 / 1-800-546-7867 • Télécopieur: 1-800-390-5351

Courrier électronique: info@simerpumps.com • Site Web: <http://www.simerpumps.com>

Pour les services des pièces ou d'assistance, appeler le service à la clientèle Simer en composant le | (800) 468-7867



HUILER LA POMPE

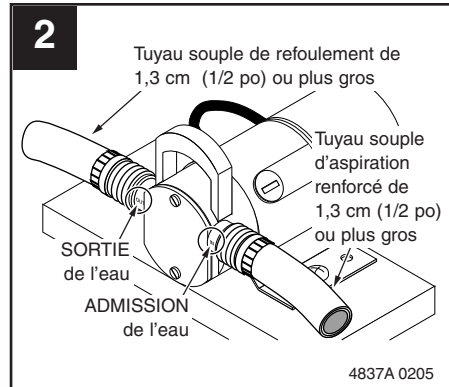
Huiler la pompe avec 1/2 cuiller à soupe d'huile végétale de qualité alimentaire ou d'huile minérale chaque fois qu'on l'utilise. Verser l'huile dans l'orifice repéré «IN». Trois sachets d'huile de contenance de 1/2 cuiller à soupe chacun sont fournis.

AVIS : La pompe est lubrifiée par le liquide qu'elle pompe

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À SEC!

Si la pompe n'a pas commencé à faire circuler l'eau dans 30 secondes ou moins, vérifier l'installation et la tuyauterie.

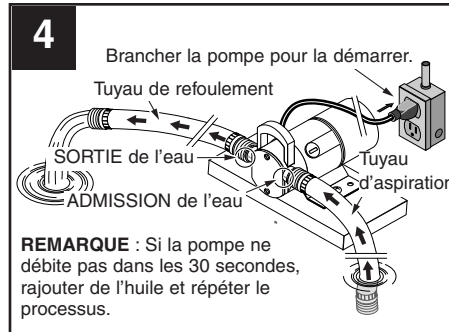
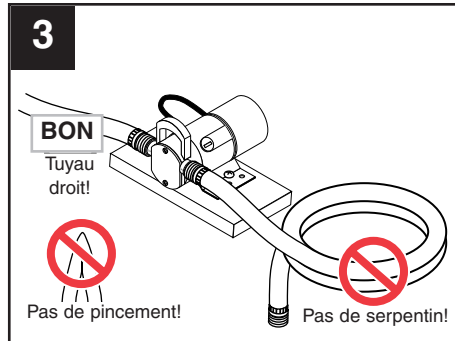
Monter la pompe fermement sur une plateforme stable.



UTILISER UN TUYAU SOUPLE DE 1,3 CM (1/2 PO) (OU PLUS GROS)

Utiliser un tuyau souple renforcé sur le côté admission. Cette pompe doit être installée à moins de 3 mètres (10 pieds) au-dessus de la source d'eau, et à moins de 7,6 mètres (25 pieds) d'un côté ou l'autre de la source d'eau. Le tuyau souple de refoulement doit être aussi court que possible, soit 7,6 mètres (25 pieds) de long maximum.

Veiller à ce que la rondelle dans la garniture d'admission soit hermétique. Si ce joint n'est pas étanche et cause des fuites d'air, la pompe ne fonctionnera pas.



GARDER LES TUYAUX SOUPLES AUSSI DROITS QUE POSSIBLE.

Pour réduire le frottement, ne pas enrouler ni pincer les tuyaux souples. Si le pompage est effectué d'un puits ou d'un ruisseau, élever le tuyau d'aspiration de quelques centimètres du fond pour éviter d'aspirer du sable, du limon ou du gravier (les corps étrangers mettront l'impulseur hors d'état). Installer la crépine ou le « Pud-L-Scoop^{MC} » (n'est livré qu'avec le modèle M40P-04) de façon à protéger la pompe contre les grosses matières solides.

AVIS : Monter le Pud-L-Scoop^{MC} à l'extrémité de la voie d'aspiration et le placer à une profondeur minimum en eau de 12,7 mm (1/2 po) au point le plus bas de la zone à pomper. S'assurer que tous les raccords sont étanches.

LE TUYAU D'ASPIRATION VA DANS L'EAU. LE TUYAU DE REFOULEMENT RESTE SORTI DE L'EAU. LE MOTEUR DOIT RESTER À SEC

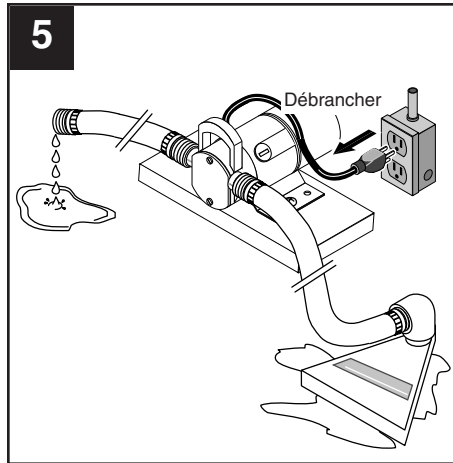
S'assurer que tous les raccords sont étanches (pas de prise d'air) et que le tuyau d'aspiration est dans l'eau. S'assurer que l'extrémité du tuyau de refoulement n'est pas sous l'eau. Si le tuyau de refoulement est sous l'eau, la pompe risque de ne pas fonctionner.

Brancher le câble à la prise à 3 fils métalliques de 115 volts c.a. et 60 Hz mise à la terre.

La pompe devra débiter dans les 30 secondes. Si non, rajouter de l'huile et répéter le processus. Si la pompe ne s'amorce pas pendant un deuxième essai, s'assurer que l'impulseur et l'intérieur de la tête de la pompe ne sont pas usés. La remplacer au besoin.

Dans de rares cas, la pompe devra être amorcée. Pour cela, remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau, le remettre dans la source d'eau, puis démarrer la pompe.

L'air doit bien circuler autour du moteur pour bien le refroidir. Cette pompe pousse l'eau à 3,66 m (12 pieds) en hauteur; si cette hauteur est dépassée, ceci peut causer la surchauffe du moteur. Le moteur est muni d'une protection automatique contre les surcharges thermiques qui fera arrêter le moteur s'il surchauffe. Si le moteur s'arrête, le laisser refroidir pendant 30 minutes avant d'essayer de le redémarrer.



DÉBRANCHER LA POMPE

Débrancher la pompe avant que toute l'eau soit pompée.

NE PAS LAISSER LA POMPE FONCTIONNER À SEC!

RENDEMENT

La pompe délivrera 1 325 litres (350 gallons) par heure lorsque le déversement n'est pas obstrué. If the discharge line is restricted or raised and the pressure on the pump outlet port increases, it will pump less water.

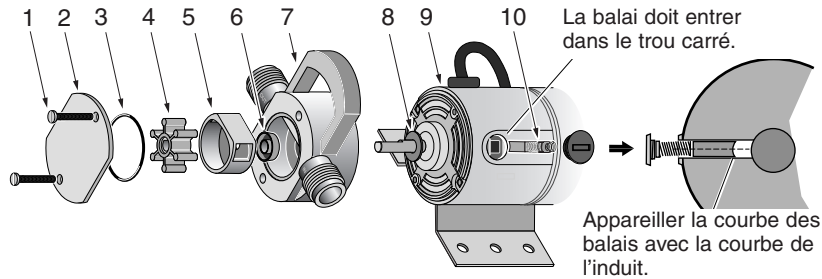
AVIS : Le moteur de cette pompe est muni de balais. Les inspecter fréquemment et les remplacer lorsqu'ils seront usés.

TABLEAU DE RECHERCHE DES PANNES

INCIDENTS	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	REMÈDES
La pompe s'arrête sans avertissement	La pompe a surchauffé et le dispositif de protection contre les surcharges thermiques s'est déclenché Le tuyau de refoulement est trop long ou la hauteur de refoulement est supérieure à 28 pieds	Attendre qu'il se réenclenche; la pompe redémarrera automatiquement En utiliser un plus court ou abaisser la hauteur
La pompe ne s'amorce pas	Le corps de la pompe n'est pas huilé Le tuyau d'aspiration est trop long ou trop petit L'impulseur est usé L'aspiration fuit Le tuyau d'aspiration est pincé ou enroulé	Ajouter de l'huile par l'orifice (Se reporter à la page 8) En utiliser un de 1/2 pouce et de 25 pieds maximum (Le plus court possible est préférable) Remplacer l'impulseur Remplacer la rondelle du tuyau; s'assurer que le tuyau ne fuit pas Redresser le tuyau d'aspiration
La pompe fuit	La coupelle d'étanchéité de l'arbre fuit Le joint torique du couvercle fuit	Remplacer la coupelle d'étanchéité de l'arbre Remplacer le joint torique du couvercle
La pompe fonctionne, mais ne débite que très peu ou pas du tout	L'impulseur est usé Les balais du moteur sont défectueux La coupelle d'étanchéité de l'arbre est défectueuse (La pompe fuira) Le tuyau d'aspiration est pincé ou enroulé	Remplacer l'impulseur Remplacer les balais du moteur Remplacer la coupelle d'étanchéité de l'arbre Redresser le tuyau

Pour les services des pièces ou d'assistance, appeler le service à la clientèle Simer en composant le | (800) 468-7867

Pose des balais



MODÈLES M40-04, M40P-04
PIÈCES DE RECHANGE

Réf	Description	Qté
1	Vis à tête Phillips 10-32x1-3/4 po *	2
2	Couvercle d'extrémité / Plaque d'usure	1
3	Joint torique	1
4	Impulseur	1
5	Garniture	1
6	Joint de coupelle en U	1
7	Corps de la pompe	1
8	Défecteur	1
9	Moteur**	1
10	Jeu de ressorts et de balais du moteur	1 paire

* Fixation standard; à acheter localement.

** Si le moteur tombe en panne, remplacer toute la pompe.

Les Pompes seules n° RP4940-22

comprennent les références n°s 1 à 7.

Le nécessaire de réparation n° FP003414S-01

comprend 1 de chacune des Réf. 3, 4 et 6.

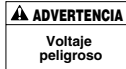
Les nécessaires de balais n° FP003415S

comprend une paire de balais, de ressorts et de capuchons remplaçables, Ref. 10.

Le «Pud-L-Scoop^{MC}» n° FP000349A

comprend le Pud-L-Scoop^{MC} et un tuyau d'arrosage de 6 pieds, y compris une rondelle.

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD



Use esta bomba sólo en un circuito de 115 voltios. La bomba viene equipada con un cordón aprobado de 3 conductores y un enchufe de 3 puntas con puesta a tierra. Para reducir el peligro de choque eléctrico, conecte a un receptáculo con puesta a tierra y debidamente conectado a tierra.

Si un circuito tiene un receptáculo para dos puntas, cámbielo por uno de 3 puntas debidamente puesto a tierra e instalado conforme al Código Eléctrico Nacional y a todo otro código y norma local que corresponda.

Todo cordón de alargue que se use, deberá ser de tipo para exteriores, con un calibre de 16 AWG o mayor y no más de 25 pies de largo.

ADVERTENCIA Peligro de incendio o de explosión si se usa para bombear líquidos inflamables o si se usa en atmósferas explosivas. Bombee

solamente agua con esta bomba. La bomba ha sido diseñada para bombear agua a temperaturas de entre 32° y 77° F (0° y 25° C) solamente.

ADVERTENCIA Peligro de choque eléctrico. ¡No permita que el motor se moje!

PRECAUCIÓN Peligro de quemaduras.

Durante el funcionamiento normal, la caja del motor se puede calentar lo suficiente como para quemarlo. ¡No toque el motor cuando esté caliente!!

No deje que la bomba funcione continuamente a una presión de descarga mayor de 12 psi (83 kPa) o a una altura de descarga de más de 28 pies (8.5 m), ya que el motor sobrepasará su temperatura normal de funcionamiento seguro y podrá calentarse hasta 180° - 190° F (82° C - 86° C).

AVISO: Esta unidad no ha sido diseñada para uso con agua salada o salubre. El uso con agua salada o salubre anulará la garantía.

Garantía Limitada de Simer

Simer garantiza al comprador consumidor original ("Comprador") de sus productos, que éstos se encuentran libres de defectos de material o mano de obra.

Si dentro de los doce (12) meses de la fecha original de la compra cualquiera de los productos demostrara estar defectuoso, el mismo será reparado o reemplazado, a opción de Simer con sujeción a los términos y condiciones expuestos a continuación. Se requiere su recibo original de compra para determinar si se encuentra bajo garantía.

Excepciones a la Garantía por Doce (12) Meses

Garantía de noventa (90) días

Si se comprueba que una Bomba de Perforación, una Bomba de Émbolo Buzo o un Cartucho de Filtro de Agua en línea, tienen defectos, dentro de los noventa (90) días a partir de la compra del consumidor original, éstos serán reemplazados, sujeto a las condiciones indicadas a continuación.

Garantía de dos (2) años

Si se comprueba que una Bomba Sumergible de Sumidero de 1/3 CV o Modelo FP2800DCC tiene defectos, dentro de los dos (2) años a partir de la compra del consumidor original, ésta será reparada o reemplazada, a opción de SIMER, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Garantía de tres (3) años

Si se comprueba que una Bomba Sumergible de Pozo de 4", o una Bomba Sumergible de Sumidero de 1/2 CV tienen defectos, dentro de los tres (3) años a partir de la compra del consumidor original, éstas serán reparadas o reemplazadas, a opción de SIMER, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Garantía de cinco (5) años

Si se comprueba que un tanque precargado del sistema de agua tiene defectos, dentro de los cinco (5) años a partir de la compra del consumidor original, éste será reparado o reemplazado, a opción de SIMER, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Términos y Condiciones Generales

El comprador debe pagar todos los gastos de mano de obra y

transporte necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no se aplicará a hechos de fuerza mayor, ni se aplicará a los productos que, a juicio exclusivo de Simer, hayan sido objeto de negligencia, abuso, accidente, aplicaciones contraindicadas, manejo indebido, alteraciones; ni debido a instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenamiento incorrectos; ni a ninguna otra cosa que no sea su aplicación, uso o servicio normales, incluyendo, pero no limitado a, fallas operacionales causadas por corrosión, oxidación u otros elementos extraños en el sistema, o funcionamiento a presión por encima del máximo recomendado.

Los pedidos de servicio bajo los términos de esta garantía serán efectuados mediante la devolución del producto defectuoso al Vendedor o a Simer, tan pronto como sea posible, después de localizado cualquier supuesto defecto. Simer tomará luego acción correctiva, tan pronto como sea razonablemente posible. Ningún pedido de servicio bajo esta garantía será aceptado si se recibe más de 30 días después del término de la garantía.

Esta garantía establece la obligación única de Simer y el remedio exclusivo del comprador en el caso de productos defectuosos.

Simer NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE DE NINGUNA NATURALEZA.

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y REEMPLAZAN CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, NO DEBERÁN EXCEDER EL PERÍODO DE DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS APLICABLES AQUÍ PROVISTAS.

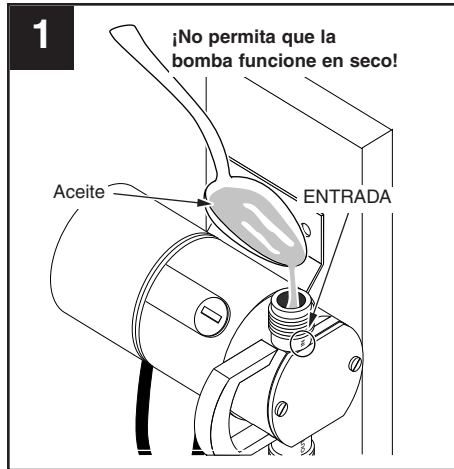
Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes ni las limitaciones respecto a la duración de garantías implícitas; de modo que las limitaciones o exclusiones precedentes pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos. Usted puede tener, además, otros derechos que varían de un estado a otro.

SIMER • 293 Wright St. • Delavan, WI U.S.A. 53115

Teléfono: 1-800-468-7867 / 1-800-546-7867 • Fax: 1-800-390-5351

e-Mail (correo electrónico): info@simerpumps.com • Dirección web: <http://www.simerpumps.com>

Para refacciones o asistencia, llame a Simer Servicios al Cliente al: **1 800 468-7867**



ACEITE LA BOMBA

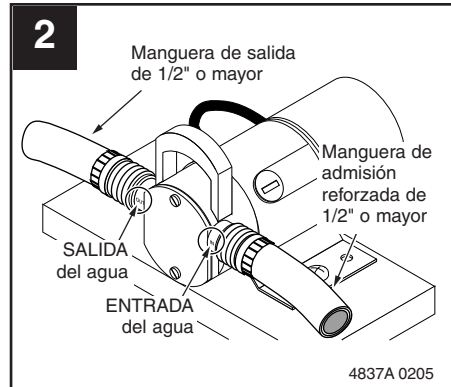
Con cada uso, aceite la bomba con 1/2 cucharada de aceite mineral o vegetal de tipo comestible. Vierta el aceite en el orificio de "ENTRADA". Se incluyen tres paquetes con 1/2 cucharada de aceite cada uno.

AVISO: La lubricación de la bomba depende del líquido que se esté bombeando.

¡NO PERMITA QUE LA BOMBA FUNCIONE EN SECO!

Si la bomba no comienza a desplazar agua en 30 segundos o menos tiempo, vuelva a inspeccionar la instalación y la plomería.

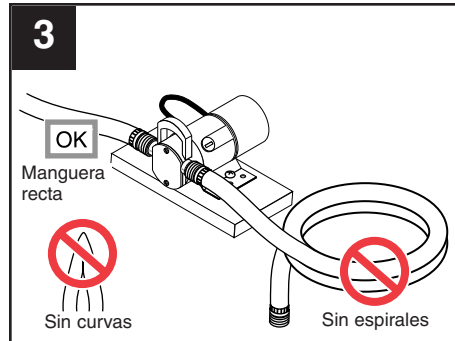
Instale la bomba en forma segura sobre una plataforma estable.



USE UNA MANGUERA DE 1/2" (O MAYOR)

Use una manguera reforzada en la admisión. La bomba debe estar a menos de 10 pies por encima y a menos de 25 pies a un lado de la fuente de agua. Asegúrese de que la manguera de salida sea lo más corta posible - 25 pies de largo o menos.

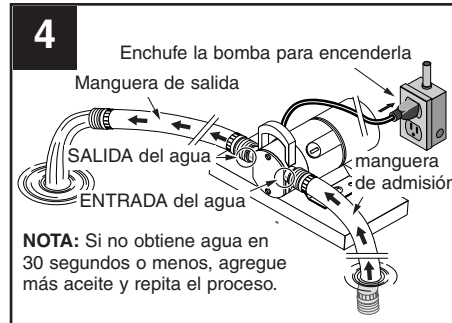
Inspeccione la arandela en el accesorio de admisión, para verificar que esté hermético. La bomba no funcionará si hay fugas de aire desde esta unión.



MANTENGA LAS MANGUERAS LO MÁS RECTAS POSIBLES

Para reducir la fricción, no enrolle ni curve las mangueras. Cuando bombee desde un pozo o desde un arroyo, eleve la manguera de admisión unas pulgadas por encima del fondo, para evitar aspirar arena, sedimentos o guijarros (que pueden descomponer el impulsor). Instale una cesta de aspiración o el Pud/L/Scoop^{MC} (incluido solo con el Modelo M40P-04) para proteger la bomba contra partículas sólidas grandes.

AVISO: Conecte el Pud/L/Scoop^{MC} en el extremo del tubo de admisión y colóquelo en un mínimo de 1/2" de agua en el punto más bajo de bombeo. Verifique que todas las conexiones estén herméticas.



LA MANGUERA DE ADMISIÓN VA DENTRO DEL AGUA; LA MANGUERA DE SALIDA PERMANECE FUERA DEL AGUA. EL MOTOR DEBE ESTAR SECO

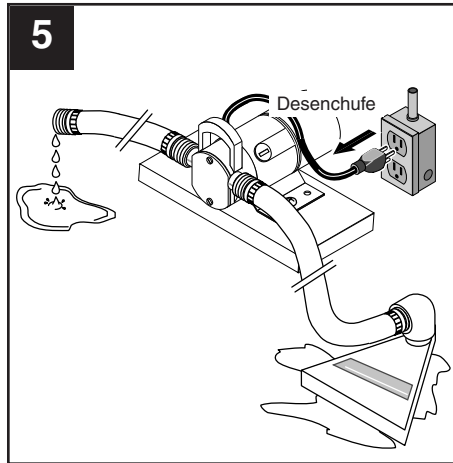
Verifique que todas las conexiones de admisión estén herméticas (sin fugas de aire) y que la manguera de admisión esté dentro del agua. Verifique que el extremo de la manguera de salida no esté bajo agua. Si la salida está bajo agua, es posible que la bomba no funcione.

Enchufe el cordón en un tomacorriente trifilar de CA, 115 voltios, 60 Hz, conectado a tierra.

Deberá obtener agua en 30 segundos o menos. De lo contrario, agregue más aceite y repita el proceso. Si su bomba no ceba en la segunda tentativa, inspeccione el impulsor y el interior del cabezal de la bomba para verificar que no haya desgaste. Cambie según se requiera.

En casos poco comunes, es posible que deba cebarla la bomba. Para cebarla, llene de agua la manguera de aspiración, vuelva a colocarla en la fuente de suministro de agua y encienda la bomba.

El motor debe tener circulación de aire a su alrededor para enfriarse debidamente. Esta bomba levantará agua a 12 pies de altura; si se trata de levantar agua a más de 12 pies, el motor funcionará demasiado caliente. El motor posee un interruptor de sobrecarga térmica que lo detiene si se calienta demasiado. Si el motor se detiene, permita que se enfríe durante 30 minutos antes de volver a encenderlo.



DESENCHUFE LA BOMBA

Desenchufe la bomba antes de que se haya agotado toda el agua.

¡NO PERMITA QUE LA BOMBA FUNCIONE EN SECO!

DESEMPEÑO

La bomba entregará 350 galones /1325 litros por hora con una tubería de descarga no restringida. Si la tubería de descarga está restringida y aumenta la presión en el orificio de salida de la bomba, ésta bombeará menos agua.

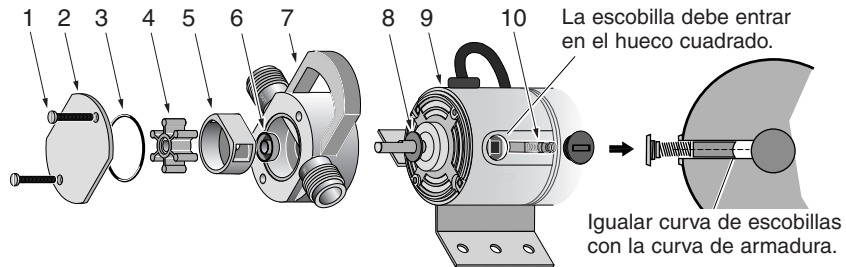
AVISO: El motor de esta bomba tiene escobillas. Inspeccione las escobillas con frecuencia y cámbielas si están gastadas.

CUADRO DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS

SÍNTOMA	CAUSA(S) PROBABLE(S)	MEDIDA CORRECTIVA
La bomba se detiene sin advertencia	La bomba se ha recalentado activando el dispositivo de protección contra sobrecarga térmica La manguera de descarga es demasiado larga o la altura de descarga es mayor que 28 pies	Esperar hasta que el dispositivo de protección contra sobrecarga térmica se reposicione; la bomba se volverá a encender automáticamente Usar una manguera más corta o reducir la altura
La bomba no ceba	La unidad de la bomba no está lubricada La manguera de aspiración es demasiado larga o demasiado pequeña El impulsor está gastado Hay fugas en la aspiración La manguera de aspiración está torcida o enrollada	Agregar aceite por el orificio de admisión (consultar la Página 13) Usar una manguera de aspiración de 1/2", de 25 pies o menos de largo (cuanto más corta sea la manguera, mejor) Reemplazar el impulsor Reemplazar la arandela de la manguera, verificar que no haya fugas en la manguera Enderezar la manguera de aspiración
La bomba tiene fugas	La junta de estanqueidad en forma de U del eje tiene fugas El aro tórico de la cubierta tiene fugas	Reemplazar la junta del eje Reemplazar el aro tórico de la cubierta
La bomba funciona pero bombea poco o nada de agua	Impulsor gastado Malos cepillos del motor Mala junta de estanqueidad en forma de U del eje (la bomba tendrá fugas) La manguera de aspiración o de descarga está torcida o enrollada	Reemplazar el impulsor Reemplazar los cepillos del motor Reemplazar la junta del eje Enderezar la manguera

Para refacciones o asistencia, llame a Simer Servicios al Cliente al: | 800 468-7867

Instalación de escobillas



MODELOS M40-04, M40P-04 REPUESTOS

No. de Réf	Descripción de las Piezas	Cantidad
1	10-32x1-3/4 Tornillo con cabeza Phillips*	2
2	Tapa de Extremo / Placa de Desgaste	1
3	Anillo O	1
4	Impulsor – rudete	1
5	Inserción	1
6	Junta de Copa en U	1
7	Cuerpo de la bomba	1
8	Arandela	1
9	Motor**	1
10	Juego de escobilla de motor y resortes	1 Par

* Artículos estándar de ferretería, comprar localmente.

** Si el motor falla, reemplace toda la bomba.

Conjunto de cabeza de bomba No. RP4940-22

incluye desde el No. 1 hasta el No. 7.

Juego de servicio No. FP003414S-01

Incluye 1 de cada una de las Claves Números 3, 4 y 6.

Juego de escobillas No. FP003415S

incluye un par de escobillas, resortes y casquetes reemplazables, Clave No. 10.

Pud-L-Scoop^{MC} (placa colectora No. FP000349A

incluye el Pud-L-Scoop^{MC} y una manguera de jardín de 6 pies de largo con arandela.